

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
УМАНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ПАВЛА ТИЧИНИ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ТА МЕТОДИКИ ЇЇ
НАВЧАННЯ**

Педагогічна практика у ВНЗ

Навчально-методичний посібник для самостійної роботи
з педагогічної практики з англійської мови
для студентів ОС «Магістр»
факультету іноземних мов

Укладачі: Н. М. Брит, О. П. Бевз, А. С. Гембарук

**Умань
Візаві
2018**

УДК 378.147.111(072)

A 90

Друкується згідно з ухвалою науково-методичної комісії
факультету іноземних мов Уманського державного
педагогічного університету імені Павла Тичини
(протокол №2 від 31.10.2018 р.)

Рецензенти: *доктор педагогічних наук, І. О. Білецька*
професор
кандидат філологічних наук, Т. О. Вінг
доцент

A 90 **Педагогічна** практика у ВНЗ : навчально-методичний
посібник для самостійної роботи з педагогічної практики з
англійської мови для студентів ОС «Магістр» факультету
іноземних мов/ уклад. Н. М. Бріт, О. П. Бевз,
А. С. Гембарук. – Умань : Візаві, 2018. – 106 с.

У навчально-методичному посібнику систематизовано
рекомендації з організації педагогічної виробничої
практики магістрантів факультету іноземних мов.

УДК 378.147.111(072)

© Уманський державний педагогічний
університет імені Павла Тичини

ЗМІСТ

Пояснювальна записка.....	5
Мета і завдання практики.....	7
Зміст практики.....	13
Етапи практики.....	17
Вимоги до оформлення звітної документації.....	19
Оцінювання педагогічної практики у ВНЗ.....	22
Додатки.....	26
Додаток А. Звіт з педагогічної практики у ВНЗ (зразок).....	26
Додаток Б. Індивідуальний план.....	31
Додаток В. Характеристика-відзив керівників практики від кафедр.....	34
Додаток Г. Схема плану-конспекту практичного заняття.....	35
Додаток Д. Схема плану-конспекту практичного заняття англійською мовою.....	46
Додаток Е. Рекомендації щодо визначення цілей практичного заняття.....	51
Додаток Ж. Схема педагогічного щоденника.....	56
Додаток З. Схема аналізу практичного заняття.....	58
Додаток К. Календарно-тематичне планування (зразок).....	63
Додаток Л. Сценарій поза аудиторного заходу з англійської мови.....	68
Додаток М. Сценарій виховного заходу.....	72
Додаток Н. Звіт про виконаний об'єм науково-	

дослідницької роботи.....	73
Додаток О. Орієнтовна тематика науково-дослідницьких завдань.....	78
Додаток П. Загальні вислови до навчального процесу з англійської мови.....	80
Додаток Р. Загальні вислови до навчального процесу з німецької мови.....	88
Додаток С. Загальні вислови до навчального процесу з французької мови.....	100
Література. Ресурси.....	104

Пояснювальна записка

Інтеграція вищої освіти України в європейський освітній простір потребує урізноманітнення форм та методів організації навчального процесу. Означений процес передбачає застосування різних форм та методів активізації навчально-пізнавальної діяльності магістрантів: проблемних лекцій, семінарів–дискусій, презентацій, рольових ігор, тренінгових занять, корпоративної роботи, асистентської практики.

У системі педагогічної освіти одним з центральних розділів підготовки фахівців є практика, яка дає можливість закріпити теоретичні знання, виробити уміння і навички самостійної діяльності по вихованню і навчанню учнів, оволодіти системою науково-дослідницької роботи.

Магістр – освітній ступінь вищої освіти особи, яка на основі освітнього ступеня «бакалавр» здобула повну вищу освіту, спеціальні уміння та знання, достатні для виконання професійних завдань та обов'язків (робіт) інноваційного характеру відповідного рівня професійної діяльності, що передбачені для первинних посад у різних сферах діяльності.

Педагогічна практика у ВНЗ є складовою частиною професійної підготовки спеціалістів за освітнім ступенем «магістр». Вона дозволяє студентам набути практичних навичок та досвіду викладацької роботи, необхідних для викладання дисципліни за профілем набутої спеціальності у вищих

навчальних закладах після отримання ОС магістра. Педагогічній практиці у ВНЗ передують вивчення курсів з педагогіки вищої школи та методики викладання у вищих навчальних закладах. Педагогічна практика магістрантів є складовою частиною навчально-виховного процесу, заключним етапом теоретичної і практичної підготовки висококваліфікованих спеціалістів, засобом формування у них навичок педагогічної і наукової діяльності та умінь ефективно працювати в різноманітних виробничих умовах.

Педагогічна практика магістрантів спеціальності 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська)) є логічним завершенням професійної підготовки вчителя в державному університеті, сприяє удосконаленню всієї системи методичної підготовки, розвитку індивідуальних творчих здібностей майбутніх фахівців, їх ерудиції, вихованню у них подальшої активності і самостійності у набутті професійних перцептивних, проєктувальних, адаптивних, організаційних, пізнавальних вмінь. Практика сприяє формуванню особистого стилю викладання, об'єктивній оцінці своїх можливостей, застосуванню різноманітних методів та прийомів навчання, сучасних педагогічних технологій.

Згідно з навчальними планами практика ОС «магістр» проводиться в останньому семестрі навчання. Загальна тривалість педагогічної практики у ВНЗ становить 6 тижнів. Базою практики є кафедра англійської мови та методики її навчання факультету

іноземних мов Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини.

Результати педагогічної практики у ВНЗ узагальнюються у підзвітній документації, передбаченій в «Положенні про організацію практик в Уманському державному педагогічному університеті імені Павла Тичини» (затверджено на засіданні Вченої ради Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини 24.03.2015 р., розроблено з врахуванням Закону України «Про освіту» (стаття 51) від 01 липня 2014 № 1556-VII; «Положення про проведення практики студентів вищих навчальних закладів України», затвердженого наказом МОН України від 8 квітня 1993 р. № 93; «Положення про організацію навчального процесу у вищих навчальних закладах», затвердженого наказом МОН України від 2 червня 1993 р. № 161; Рекомендацій про проведення практики студентів вищих навчальних закладів, розроблених Державною науковою установою Інститутом інноваційних технологій і змісту освіти МОН України від 24 квітня 2013 р.), а також розглядаються і аналізуються на підсумкових конференціях з педагогічної практики.

Мета і завдання практики

Мета педагогічної практики у ВНЗ полягає у набутті магістрантами практичного досвіду формування педагогічних

компетентностей, готовності до використання сучасних педагогічних технологій та нових інформаційних засобів навчання, досвіду застосовувати теоретичні знання у практичній діяльності, приймати самостійні рішення під час роботи в реальних для професійної діяльності умовах, виховання потреби систематично поповнювати свої знання та творчо застосовувати їх у практичній діяльності.

В основу змісту і структури програми практики покладені наступні принципи:

- єдності та взаємозв'язку теорії і практики (можливість практичного застосування теоретичних знань);

- дослідницького підходу до діяльності (можливість досліджувати політичні процеси та міжнародні проблеми відповідно до обраних дисциплін);

- диференційного підходу (можливість вибору об'єкта практики відповідно до інтересів, нахилів і здібностей студентів, що сприяє професійному становленню майбутніх фахівців);

- реалізації творчого потенціалу (можливість самостійно використовувати отримані під час практики результати).

Відповідно до державних вимог щодо змісту і рівня професійної підготовки випускника магістратури студент повинен:

- розуміти роль навчальних закладів у суспільстві, основні проблеми дисциплін, що визначають конкретну область його діяльності;

– знати основні законодавчі документи, що стосуються системи освіти, права і обов’язки суб’єктів навчального процесу (викладачів, студентів тощо);

– розуміти концептуальні основи предмета, його місце в загальній системі знань і цінностей і в навчальному плані навчального закладу;

– враховувати в педагогічній діяльності індивідуальні особливості студентів, включаючи вікові та психологічні;

– володіти знаннями курсу, достатніми для аналітичної оцінки, вибору і реалізації освітньої програми, що відповідає рівню підготовленості студентів, їх потребам, а також вимогам суспільства.

Основними завданнями практики є:

- поглиблення і розширення теоретичних знань із спеціальних і психолого-педагогічних дисциплін, набутих студентами, застосування їх у вирішенні конкретних педагогічних завдань під час практики;
- формування у студентів-магістрантів психолого-педагогічних та методичних умінь викладання відповідних навчальних дисциплін у системі вищої школи;
- вироблення умінь організації основних форм навчання у вищій школі, застосування сучасних технологій і методик навчання;

- формування умінь професійного і педагогічного спілкування зі студентською аудиторією;
- виховання у магістрів досвіду викладацької роботи, морально-етичних якостей викладача вищої школи, індивідуального творчого стилю педагогічної діяльності, потреби в самоосвіті.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен оволодіти такими компетентностями:

- Знання методики навчання англійської мови, а також здатність використовувати теоретичні знання у практичній діяльності;
- Здатність рефлексувати над процесами вивчення англійської мови студентами та визначати їхні індивідуальні навчальні труднощі;
- Здатність свідомо обґрунтовувати підходи до навчання, різноманітні прийоми та матеріали, які використовуються у навчальному процесі
- Здатність розуміти студентів;
- Здатність добирати та уміти розробляти необхідні завдання та матеріали для роботи у групі та для самостійної роботи над мовою;
- Вміння організувати хід занять;
- Здатність оцінювати навчальні досягнення студентів.

Програмні результати навчання. Здобувач вищої освіти:

- Розширює власний діапазон навчальних прийомів шляхом спостереження за ходом уроків викладачів;
- Відстежує, діагностує та узагальнює труднощі і помилки студентів;
- Обґрунтовує свідомо підходи до навчання, різноманітні прийоми та матеріали, які використовує;
- Добирає чи розробляє необхідні завдання та матеріали для роботи в класі;
- Розуміє, яким чином можна визначити навчальні потреби учнів та запропонувати навчальні дії та матеріали для задоволення цих потреб;
- Розуміє основні теорії вивчення іноземної мови та оволодіння нею, а також їхній вплив на процес навчання іноземної мови
- Рефлексує над процесами вивчення мови студентами;
- Планує етапи занять у спосіб, який забезпечує систематичний розвиток мовленнєвих умінь;
- Залучає студентів до різноманітних способів учіння щоб допомогти їм у розвитку власних навчальних стратегій;
- Надає поради студентам щодо організації та ефективного управління своїм учінням
- Враховує психологічні та соціальні чинники, що впливають на поведінку студентів, під час планування та навчання;

- Розуміє концепцію навчальної автономії студентів та її вплив на навчання та учіння;
- Скеровує студентів у пошуку та використанні навчальних ресурсів, що сприяють учінню як на заняттях, так і в поза аудиторний час;
- Ідентифікує індивідуальні навчальні труднощі студентів та опікується різними категоріями студентів з особливими освітніми потребами під час планування та навчання;
- Створює умови та забезпечує відповідні засоби для учіння на занятті;
- Організовує навчальний процес на занятті, використовуючи чіткі інструкції та дотримуючись точного розподілу часу;
- Організовує та скеровує взаємодію на занятті у відповідності до навчальних цілей та способів сприймання навчального матеріалу студентами;
- Підтримує належний баланс між обсягом мовлення вчителя та обсягом мовлення учнів;
- Виявляє проблеми в поведінці учнів та адекватно вирішує їх;
- Забезпечує належний зворотній зв'язок зі студентами;
- Заохочує відгуки від студентів та реагує на них;
- Використовує навчальні ресурси та інформаційно-комунікаційні технології для сприяння учінню;
- Використовує різні типи оцінювання відповідно до навчального контексту

- Відстежує, діагностує, узагальнює помилки та труднощі студентів і враховує висновки в організації навчального процесу та оцінюванні;
- Використовує широкий діапазон прийомів виправлення помилок в усному та писемному мовленні студентів і надає конструктивні відгуки;
- Допомагає студентам зрозуміти свої помилки та знайти шляхи їх усунення.

Зміст практики

Зміст практики ґрунтується на засадах поступового підвищення самостійності магістрантів: від спостереження, ознайомлення і вивчення – до практичної апробації; від колективних форм роботи – до індивідуальних; від виконання часткових завдань як помічника викладача – до виконання завдань за допомогою наставників, а потім самостійно.

Педагогічна практика магістрантів передбачає:

- ознайомлення магістрантів з особливостями організації навчально-виховного процесу у вищому навчальному закладі (ознайомлення з освітньо-кваліфікаційною характеристикою фахівця, навчальним планом, розкладом занять тощо);
- ознайомлення з кредитно-модульною організацією практичного курсу з ІМ та теоретичних курсів у вищих мовних навчальних закладах;

- ознайомлення зі змістом освіти з обраного фаху (типові та робочі програми з навчальних дисциплін, підручники, посібники, методичні рекомендації);
- відвідування та аналіз занять викладачів кафедри та магістрантів-практикантів;
- планування власної викладацької діяльності, підготовку до занять;
- проведення практичних занять за розкладом у закріпленій академічній групі:
- виконання магістрантами обов'язків куратора студентської академічної групи;
- проведення науково-дослідницької роботи;
- участь магістрантів у засіданнях кафедр, методичних секцій, у роботі семінарів викладачів тощо.

До змісту практичної діяльності магістранта-практиканта як **викладача ІМ** входить:

1. Навчально-виховна робота:

- складання тематичного плану і планів окремих занять;
- проведення занять за складеним планом;
- відвідування занять викладачів кафедри та магістрантів-практикантів;
- проведення психолого-педагогічного та методичного аналізу відвіданих практичних занять;
- виготовлення роздаткового дидактичного матеріалу;
- перевірка письмових робіт студентів;

- проведення консультацій для студентів;
- підготовка і проведення одного позааудиторного заходу іноземною мовою.

2. Дослідницька робота:

- проведення тестування студентів з метою виявлення рівня володіння окремими іншомовними компетенціями;
- проведення анкетування студентів для вивчення їх особистісної спрямованості та індивідуального стилю вивчення мови;
- проведення методичного аналізу навчального матеріалу з метою прогнозування можливих труднощів його засвоєння студентами;
- вивчення наукової методичної літератури з метою теоретичного осмислення і оптимізації реального навчального процесу;
- підготовка доповідей і виступів на методичних семінарах.

До змісту практичної діяльності магістранта-практиканта як **куратора академічної групи** входить:

1. Виховна робота:

- ознайомлення з організацією виховної роботи в університеті;
- ознайомлення з комплексним планом організаційно-виховної роботи в університеті, планом виховної роботи на факультеті, в академічній групі;
- планування виховної роботи в академічній групі;

- відвідання та аналіз виховних заходів, що проводять інші магістранти-практиканти;
- підготовка і проведення одного виховного заходу рідною мовою;

2. Вивчення особистості студентів та колективу академічної групи:

- проведення глибокого психолого-педагогічного вивчення як особистості окремих студентів, так і колективу групи в цілому;
- складання психолого-педагогічної характеристики на одного студента та академічної групи.

3. Дослідницька робота:

- організація роботи наукової проблемної студентської групи;
- участь у роботі методологічних семінарів кафедр.

Організація діяльності магістрантів-практикантів

Для проведення навчально-виховної роботи кожен магістрант закріплюється за однією академічною групою.

За тиждень до початку практики магістранти повинні пройти медичний огляд, прослухати лекцію з охорони життя і безпеки життєдіяльності. Магістранти зобов'язані своєчасно прибути на базу практики. У випадку відсутності або запізнення повідомляти про це старосту та керівника практики, пояснювати причину відсутності або запізнення, надавати при цьому необхідні документи, що це засвідчують (довідку про хворобу тощо). Практиканти повинні працювати не менше 6 годин

щоденно (якщо немає інших обставин, що вимагають подальшої присутності).

Етапи практики

Навчально-виховна робота магістрантів-практикантів здійснюється в три етапи:

I. Початковий етап

На початковому етапі, що триває 2-3 дні, кожний магістрант-практикант здійснює таку діяльність:

- бере участь у настановчій конференції з педпрактики;
- знайомиться з академічною групою, вивчає навчальні плани, навчальні програми (типові і робочі), розклад занять, інші робочі документи;
- вивчає план виховної роботи куратора, визначає тематику та форму проведення виховного заходу;
- складає індивідуальний план роботи, подає його на затвердження методисту педпрактики;
- відвідує практичні заняття з іноземної мови, що проводять викладачі кафедр, бере участь у їх аналізі.

Наприкінці підготовчого етапу методисти разом з магістрантами-практикантами складають розклад:

- занять, що проводитимуть магістранти;
- взаємовідвідувань магістрантами занять;
- виховних заходів, що проводяться практикантами.

II. Основний етап

На основному етапі педагогічної практики студент-магістрант здійснює таку діяльність:

- проводить пробні і залікові практичні заняття з ІМ за розкладом академічної групи. Практикант допускається до проведення заняття тільки за наявності розгорнутого плану-конспекту заняття, затвердженого викладачем ІМ чи методистом педпрактики;
- розробляє та виготовляє необхідні для проведення заняття допоміжні засоби навчання;
- відвідує та бере участь в аналізі занять, які проводять викладачі кафедри та магістранти-практиканти;
- готує і проводить один позааудиторний захід іноземною мовою та один виховний захід рідною мовою.

III. Заключний етап

На заключному етапі педагогічної практики студент виконує таку роботу:

- готує звітні матеріали (див. табл.1);
- здає звітну документацію методисту педагогічної практики для перевірки та оцінювання;
- бере участь у підсумкових заходах з педагогічної практики: засіданнях кафедр або звітній конференції.

Вимоги до оформлення звітної документації

Усі матеріали з фахових дисциплін (звіт, конспекти пробних та залікових занять, сценарії позааудиторних та виховних заходів тощо, подаються у роздрукованому вигляді на форматі сторінки А4 поля (всі) 2 см, шрифт Times New Roman, кегль 14, міжрядковий інтервал 1,0 і мають титульну сторінку, оформлену відповідно до зразка. Матеріали укладаються в окремі папки і подаються методистам протягом 3 днів по завершенню практики.

У *звіті* повинна бути конкретно описана робота, особисто виконана магістрантом; не повинно бути дослівного переписування матеріалів баз практики, а також цитування літературних джерел. Звіт складається з:

- титульного аркуша (див. Додаток А);

вступу, в якому коротко розкривається роль, місце, мета проведеної практики в системі професійної підготовки викладача (основні принципи організації практики, основні завдання практики; визначення професійних умінь і навичок, які повинні формуватися і вдосконалюватися під час практики);

- основної частини, в якій розкриваються підрозділи з навчальної, виховної, методичної і дослідницької роботи відповідно до конкретних завдань програми практики, наводяться конспекти залікових занять з усіх предметів, передбачених програмою практики, аналіз їх проведення, методичні розробки виховних заходів, інші звітні матеріали;

- висновків: знання, вміння і навички, здобуті у процесі проходження практики, пропозиції щодо удосконалення організації практики;
- списку використаних джерел;
- додатків.

Таблиця 1

Перелік звітних матеріалів

Звітні матеріали		Вид практики		
		Педагогічна практика у ВНЗ		
		II м курс		III м курс
№	Фахові дисципліни:	Англійська мова	Друга іноземна мова (нім./фр./ісп.)	Англійська мова
1.	Звіт з асистентської практики	+	-	+
2.	Індивідуальний план з відмітками про виконання	+	+	+
3.	Характеристика-відзив керівників практики від кафедр	+	+(копія)	+
4.	Плани-конспекти проведених занять	4	2	6
5.	Щоденник практики	+	-	+
6.	Аналізи проведених занять: - викладачів	2	1	2
	- практикантів	1	1	2

7.	Самоаналіз проведених занять	1	1	1
8.	Календарно-тематичне планування на період практики	+	+	+
9.	Сценарій проведених позаурочних заходів з ІМ	1	–	1
10	Сценарій виховного заходу рідною мовою	1	–	1
11	Звіт про виконаний об'єм науково-дослідницької роботи	+	–	+

Матеріали звіту висвітлюються послідовно. У якості додатків до звіту з асистентської практики надаються:

- індивідуальний план з відмітками про виконання (див. Додаток Б);
- характеристика-відзив (див. Додаток В);
- щоденник практики (див. Додаток Г);
- конспекти пробних та залікових занять (див. Додаток Д);
- аналізи проведених занять викладачів та практикантів;
- самоаналіз проведених занять;
- календарно-тематичне планування на період практики.

Оцінювання педагогічної практики у ВНЗ

При оцінці професійних умінь студентів за час педагогічної практики у ВНЗ враховується:

I. Мовна підготовка:

- знання мови у відповідності до програми навчальної дисципліни, підручників;
- володіння матеріалом для організації і проведення поза аудиторної роботи з предмету.

II. Методична підготовка:

- уміння вивчати студентів;
- уміння визначати мету та цілі заняття;
- уміння добирати матеріал для конкретного заняття;
- уміння використовувати додаткову літературу;
- уміння стимулювати діяльність студентів;
- уміння коректувати діяльність студентів;
- уміння використовувати дошку та ТЗН;
- уміння аналізувати заняття магістранта-практиканта;
- уміння проводити самоаналіз проведеного заняття.

III. Ставлення до справи:

- дисциплінованість;
- ініціатива в підготовці до заняття;
- відвідування занять викладачів та практикантів;
- культура спілкування.

IV. Оформлення документації.

Результати асистентської практики оцінюються за 100-

бальною шкалою.

Шкала оцінювання

За шкалою ECTS	За національною шкалою		Кількість балів
	прописом	цифрою	
A	Відмінно	5	90-100
B	Дуже добре	4	85-89
C	Добре	4	75-84
D	Посередньо	3	65-74
E	Задовільно	3	60-64
Fx	Незадовільно	2	1-59

Критерії оцінювання діяльності магістрантів під час практики

90-100 балів («відмінно») ставиться в тому випадку, коли: навчально-виховна робота здійснена магістрантом на високому рівні (допускається не більше 10% оцінок «добре» за проведені заняття та поза аудиторні заходи, за умови відмінної характеристики практиканта викладачами та керівником практики); магістрант проявив себе організовано, сумлінно, творчо під час виконання різних видів роботи, знає і вміє застосувати у навчально-виховному процесі сучасні педагогічні технології і нові інформаційні засоби навчання, користується повагою та авторитетом серед студентів; здав у визначений термін правильно оформлену документацію.

85-89 балів («дуже добре») ставиться в тому випадку, коли: навчально-виховна робота проведена магістрантом на достатньому рівні (допускається не більше 10% оцінок «задовільно» за проведені заняття та поза аудиторні заходи, за

умови доброї характеристики практиканта викладачами та керівником практики); магістрант допустив деякі методичні помилки у навчально-виховному процесі, але зміг самостійно їх виправити або пояснити їх причину під час аналізу заняття; у ході практики не допускав недисциплінованості, байдужості, шаблонності на усіх ділянках роботи; про його педагогічну діяльність добре відізналися студенти, викладачі та керівник практики; здав у визначений термін правильно оформлену документацію.

75-89 балів («добре») ставиться в тому випадку, коли: навчально-виховна робота проведена на достатньому рівні (допускається не більше 25% оцінок «задовільно» за проведені заняття та поза аудиторні заходи, за умови доброї характеристики практиканта викладачами та керівником практики); магістрант допустив незначні методичні помилки у навчально-виховному процесі, проте не завжди зміг самостійно їх виправити або пояснити в процесі аналізу заняття їх причину; протягом практики був дисциплінованим, виконавчим, самостійним, критичним на всіх ділянках роботи: одержав добрі відгуки студентів та викладачів; здав вчасно документацію, у яку можуть бути внесені незначні доповнення і поправки за вказівкою керівника практики.

65-74 балів («посередньо») ставиться в тому випадку, коли: навчально-виховна робота проведена на задовільному рівні (не допускається підсумкове оцінювання за заняття та поза аудиторні

заходи оцінкою «незадовільно»); магістрант проявив себе як організований, дисциплінований, але недостатньо самостійний та ініціативний; загальна характеристика діяльності практиканта з боку студентів та викладачів – «задовільна»; з невеликим запізнення здав документацію.

60-64 балів («задовільно») ставиться магістранту в тому випадку, коли: навчально-виховна робота проведена на задовільному рівні (переважають задовільні оцінки за всі види роботи, однак не допускається підсумкове оцінювання за проведені заняття та поза аудиторні заходи оцінкою «незадовільно»); проявив себе як недостатньо організований і дисциплінований, безініціативний; загальна характеристика діяльності практиканта з боку студентів та викладачів – «задовільна»; невчасно здав документацію, яка потребує доповнень і поправок.

1-59 балів («незадовільно»). Відсутня систематичність у роботі практиканта. Виконав на низькому професійно-педагогічному рівні навчальну, виховну, методичну роботу, передбачену програмою практики. Допускав помилки, пов'язані зі знанням навчального предмета, методикою проведення занять та поза аудиторних заходів. Виконував дії у навчально-виховному процесі без достатнього теоретичного усвідомлення, копіюючи викладача. Не здав документації або здав її з великим запізненням, допустивши при цьому значні помилки в оформленні.

ДОДАТКИ

Додаток А

Міністерство освіти і науки України
Уманський державний педагогічний університет
імені Павла Тичини
Факультет іноземних мов

Кафедра англійської мови
та методики її навчання

Звіт
з педагогічної практики у ВНЗ
магістранта _____ групи

(прізвище, ім'я, по батькові)

Методист з англійської мови:

(оцінка) (підпис) (П.І.Б.)

Умань – _____
(рік)

(ЗРАЗОК)

I. Вступ – коротко розкривається роль, місце, мета проведеної практики в системі професійної підготовки викладача (основні принципи організації практики, основні завдання практики; визначення професійних умінь і навичок, які повинні формуватися і вдосконалюватися під час практики); а також подаються відомості про кількісні результати практики.

Кількісні результати асистентської практики:

Кількість відвіданих занять викладачів – 4;

Кількість відвіданих занять практикантів – 5;

Кількість проведених занять – 6;

Кількість проведених виховних заходів – 1;

Кількість проведених поза аудиторних заходів з іноземної мови – 1;

Кількість відвіданих виховних заходів – 1.

II. Основна частина

Початковий етап педагогічної практики

- взяла участь у настановчій конференції та груповій бесіді з методистом;
- познайомилася з викладацьким складом кафедри, викладачем та куратором 11 групи факультету іноземної філології;
- познайомилася зі студентами 11 групи факультету іноземної філології;

- ознайомилася з планом роботи викладача іноземної мови, планом виховної роботи куратора академічної групи;

Навчально-методична робота з іноземної мови

- склала календарно-тематичний план з іноземної мови на період практики;
- відвідала практичні заняття викладачів іноземної мови: заняття відзначаються динамічністю, інтерактивністю, добре налагодженим контактом між студентами і викладачами, результативністю, яскраво видно педагогічний досвід викладачів.
- провела практичні заняття з іноземної мови в закріпленій групі;
- виготовила допоміжні засоби навчання для...;
- провела позааудиторний захід англійською мовою «What sort of people are we?» та зробила його аналіз.

Проведення позааудиторної роботи з іноземної мови

- вивчала студентів 11 групи факультету іноземної філології;
- відвідала позакласні заходи з іноземної мови, проведені практикантами: заходи викликали жвавий інтерес студентів, залучали кожного з них до активної командної роботи, підсилювали зацікавленість до англійської мови та культури.
- провела позакласний захід на тему: «What sort of people are we?». Підготовка: пошук потрібної інформації, підготовка для обговорення різних життєвих ситуацій, розробка методичної схеми заходу та створення комп'ютерної програми для інтерактивної дошки. Якість проведеного заходу: висока. Захід

викликав жваву зацікавленість студентів, всі приймали активну участь у дискусії. Під час проведення заходу атмосфера в аудиторії була дружньою, студенти виявили досить високу здатність до аналізу власної поведінки у суспільстві, визначили прогалини у знаннях психології поведінки як самих себе, так і людей, що їх оточують.

Проведення виховної роботи зі студентами

- ознайомилася із системою роботи куратора академічної групи 11 факультету іноземної філології;
- вивчала студентів 11 групи факультету іноземної філології;
- протягом асистентської практики виконувала обов'язки куратора 11 групи факультету іноземної філології;
- для реалізації виховної спрямованості практичних занять організовувала короткі бесіди з теми модуля, що стосуються питань моралі та виховання;
- відвідала виховний заходи, проведені практикантами. Заходи були чітко сплановані, матеріали були підібрані відповідно до вікових категорій студентів.

Науково-дослідницька робота

- провела науково-дослідницьку роботу на тему: «Рівень сформованості позитивної мотивації до навчання у студентів 1 курсу за теорією К. Роджерса»;
- вивчила літературу з означеної теми;

- опис проведеного анкетування за темою дослідження представила та його результати подала у звіті про виконання дослідницького завдання.

III. Висновки (знання, вміння і навички здобуті в процесі проходження практики; пропозиції щодо удосконалення організації практики).

IV. Список використаних джерел

V. Додатки

У якості додатків до звіту з асистентської практики надаються:

- ✓ щоденник практики;
- ✓ індивідуальний план з відмітками про виконання;
- ✓ відзиви керівників практики від кафедри;
- ✓ конспекти пробних та залікових занять;
- ✓ аналізи проведених занять викладачів та практикантів;
- ✓ самоаналіз проведених занять;
- ✓ календарно-тематичне планування на період практики.

Додаток Б

«Затверджую»

Груповий керівник

“ ___ ” _____ 200_р.

ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ПЛАН РОБОТИ

магістранта-практиканта ___ групи ___ курсу

факультету іноземних мов

Уманського державного педагогічного університету

імені Павла Тичини на період педагогічної практики у ВНЗ

з _____ по _____ року

_____ (прізвище, ім'я, по-батькові)

№	Зміст і види роботи	Термін виконання	Відмітка про виконання	Зауваження методиста
	<i>І. Початковий етап</i>			
1.	Участь у настановчій конференції, у груповій роботі з методистом та керівниками педпрактики від кафедр			
2.	Ознайомлення з навчальними планами, навчальними програми (типовими і робочими) дисциплін			
3.	Знайомство зі студентами групи, планом роботи куратора та журналом куратора академічної групи			
4.	Визначення тематики та форми проведення виховного заходу			
5.	Відвідування практичних занять з іноземної мови, що проводять викладачі			

	кафедр, участь у їх аналізі.			
6.	Складання індивідуального плану роботи для його затвердження методистом педпрактики			
7.	Ознайомлення з правилами оформлення виробничої документації			
II. Основний етап				
Навчально-методична робота:				
1.	Відвідування практичних занять провідних викладачів кафедри та їх аналіз.			
2.	Підготовка та проведення пробних практичних занять з англійської мови: (тематика: «»)			
3.	Підготовка навчально-методичних матеріалів до практичних занять і самостійної роботи студентів			
4.	Підготовка та проведення залікових практичних занять з англійської мови: (тематика: «»)			
5.	Відвідування та аналіз занять, що проводять магістранти-практиканти.			
Наукова-дослідницька робота:				
1.	Ознайомлення з планом роботи проблемних груп.			
2.	Участь у науково-методичних семінарах, що проводяться кафедрою.			
3.	Підготовка публікації науково-методичного характеру.			
4.	Тема індивідуального науково-дослідного завдання			
5.	Узгодження відповідності методики			

	дослідження віку студентів та проведення анкетування тощо			
	Виховна робота:			
1.	Ознайомлення з планом виховної роботи факультету іноземної філології			
2.	Ознайомлення з системою роботи куратора			
3.	Вивчення студентів групи			
4.	Виконання функцій та обов'язків куратора			
5.	Відвідування виховних заходів, які проводять магістранти-практиканти, їх аналіз			
6.	Підготовка та проведення виховного заходу рідною мовою			
7.	Підготовка та проведення поза аудиторного заходу іноземною мовою			
8.	Здійснення самоаналізу проведених магістрантом занять			
9.	Участь у профорієнтаційній роботі			
	<i>III. Заклучний етап</i>			
1.	Підготовка звітних матеріалів			
2.	Участь у підсумкових заходах з педагогічної практики			

Характеристика-відзив
керівників практики від кафедр
про проходження педагогічної практики у ВНЗ
у період з _____ по _____ року
магістрантом _____ курсу _____ групи
факультету іноземних мов
УДПУ імені Павла Тичини

(прізвище, ім'я, по-батькові)

1. Виконана робота:

2. Ставлення до роботи:

3. Оцінка куратором академічної групи:

4. Оцінка викладачем англійської мови:

Декан факультету іноземних мов

(підпис) (П.І.Б.)

Викладач англійської мови

(підпис) (П.І.Б.)

Куратор академічної групи

(підпис) (П.І.Б.)

Міністерство освіти і науки України
Уманський державний педагогічний університет
імені Павла Тичини
Факультет іноземних мов

Кафедра англійської мови
та методики її навчання

План-конспект практичного заняття № _____
проведеного у _____ групі факультету іноземних мов
магістрантом _____ групи

(прізвище, ім'я, по батькові)

Методист з англійської мови:

(оцінка) (підпис) (П.І.Б.)

Викладач з англійської мови:

(оцінка) (підпис) (П.І.Б.)

Умань – _____

(рік)

Планування навчального процесу з іноземної мови (ІМ) у вищому навчальному закладі (ВНЗ)

Успішність планування практичних занять (ПЗ) з ІМ зумовлена такими факторами:

- знанням цілей навчання ІМ для всього курсу навчання, цілей даного року навчання, цілей даного циклу ПЗ (модуля) і правильним визначенням цілей конкретного практичного заняття з урахуванням його місця у циклі занять та рівня підготовки студентів групи;
- знанням змісту навчання ІМ на даному курсі у відповідності до навчальної і робочої програм;
- знанням дидактичних і методичних принципів навчання ІМ у мовному ВНЗ, ефективних методів і прийомів навчання, які відповідають цілям заняття та умінням їх використовувати;
- знанням основних методичних вимог до сучасного ПЗ з ІМ;
- наявністю і знанням підручників, посібників (основних і допоміжних) та допоміжних засобів навчання.

План циклу практичних занять (ПЗ)

Цикл ПЗ (модуль) включає ПЗ усіх типів і видів у визначеній кількості і послідовності. Цикл ПЗ (модуль), як правило, збігається з параграфом/уроком/ розділом у підручнику і з модулем навчального процесу. Кількість ПЗ в одному циклі/модулі визначається робочими програмами кафедр.

План циклу ПЗ дозволяє викладачу бачити цикл занять за певною темою в цілому, а також місце кожного заняття у циклі, починаючи з перших занять, де має місце подача нового навчального матеріалу і тренування у спілкуванні, до тих занять, на яких студенти використовують новий навчальний матеріал при висловлюванні своїх думок в усній і письмовій формі (говоріння та письмо) та при розумінні думок інших людей (аудіювання і читання). У такий спосіб викладач бачить перспективу оволодіння студентами мовленнєвими навичками та вміннями у межах певної теми, що допомагає йому добирати найбільш ефективні методи, прийоми і засоби для досягнення основних цілей і вирішення конкретних завдань кожного заняття, а також адекватні допоміжні засоби, в тому числі технічні, замовити потрібну аудиторію, обладнану необхідними для кожного конкретного заняття засобами.

Схема плану циклу ПЗ

№ ПЗ	Тип і вид ПЗ	Цілі ПЗ	Мовний матеріал: Л, Г, Ф	Компетенції в: Г, Ч, П, А	Оснащення ПЗ	Домашнє завдання

Unit Plan

№	Class Type	Aims	Language Material: Vocabulary, Grammar,	Speaking / Reading / Writing / Listening	Materials	Home assignment

			Phonetics	Comprehen sion		

Структура і зміст ПЗ з ІМ у ВНЗ

Частина ПЗ	Компоненти ПЗ	Постійні компоненти	Змінні компоненти
I	<i>Початок заняття:</i> <ul style="list-style-type: none"> • організаційний момент • фонетична / мовленнєва зарядка 	+ +	
II	<i>Основна частина:</i> <ul style="list-style-type: none"> • подача нового навчального матеріалу • тренування у спілкуванні • практика у спілкуванні Перевірка домашнього завдання Контроль навичок та вмінь: <ul style="list-style-type: none"> • поточний • рубіжний, підсумковий 	 + + +	 + +
III	<i>Завершення ПЗ:</i> <ul style="list-style-type: none"> • підведення підсумків • подача і пояснення домашнього заняття 	+ +	

Характеристика компонентів ПЗ

	Фаза ПЗ і завдання	Зміст і форма проведення
	Початок заняття	
Організаційний момент	Психологічна підготовка, введення студентів в іншомовне середовище, ознайомлення з темою та цілями ПЗ, встановлення зв'язку з попереднім ПЗ	Бесіда викладача зі студентами
Фонетична зарядка	Налаштування мовленнєвого апарату на ІМ, профілактика помилок у вимові	Слухання та імітація скоромовок, віршів, пісень, коротких діалогів, пов'язаних з темою ПЗ; дихальні вправи, артикуляційна гімнастика
Мовленнєва зарядка	Уведення в іншомовне мовленнєве середовище, створення позитивного емоційного клімату, активізація знань	Фронтальна бесіда на актуальну тему, пов'язану з темою ПЗ, або з актуальними подіями, короткі доповіді студентів «Що нового у світі?», а також робота з віршами, піснями
	Основна частина	
Подача нового навчального	• Подача і семантизація нових лексичних	• Подача і семантизація нових ЛО у контексті

<p>матеріалу</p>	<p>одиниць (ЛО); забезпечення їх запам'ятовування шляхом утворення стійких зв'язків і асоціацій.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Подача нового фонетичного матеріалу. • Подача і семантизація нових граматичних структур (ГС) і правила їх використання, частин мови з їх функціями і формами, граматичних категорій тощо. 	<p>(бесіди), тексти для читання / аудіювання з опорою на різні види наочності.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Аналіз і пояснення соціокультурних особливостей ЛО. • Запис та імітація нових ЛО. • Фонетичне опрацювання нових ЛО і мовленнєвих зразків під час їх подачі. • Подача нового граматичного матеріалу в усному чи письмовому контексті. • Послідовність ознайомлення з ГС: від функції до форми. • Стимулювання студентів до активного спостереження та аналізу явища, що вивчається, і виведення правила.
<p>Тренування у спілкуванні</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Формування стійких, гнучких і здатних до переносу лексико-граматичних і фонетичних навичок 	<ul style="list-style-type: none"> • Некомунікативні (бажано в ігровій формі) і переважно умовно-комунікативні вправи (імітація, підстановка у

	<p>шляхом автоматизації дій студентів з новим навчальним матеріалом.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Удосконалення мовленнєвих лексико-граматичних навичок, зумовлене необхідністю зняття мовних труднощів або мовленнєвих одиниць перед організацією спілкування у різних видах мовленнєвої діяльності. 	<p>зразок мовлення (ЗМ), завершення ЗМ, розширення речень, відповіді на запитання, вираження власних думок з використанням нових ЛО і ГС на рівні фрази і продуктування мікромонологів і мікродіалогів у різних режимах (робота в парах, мікрогрупах, командах, усією групою, фронтально, індивідуально).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Умовно-комунікативні лексико-граматичні вправи на рівні мікромонологів і мікродіалогів у різних режимах (робота в парах, мікрогрупах, командах, усією групою, фронтально, індивідуально). • Для складних типів діалогічного і монологічного мовлення (ДМ/ММ) (дискусія, міркування); складних текстів для читання (Ч) та аудіювання (А) та для
--	--	---

		<p>конкретних жанрів письма (П) цей етап служить підготовчим етапом: виконуються вправи, спрямовані на зняття мовних і змістових труднощів у текстах для Ч і А; актуалізацією засобів міжфразового зв'язку, мовленнєвих кліше тощо (ДМ/ММ); на зняття композиційно-структурних труднощів жанрів письмових текстів (стандарти оформлення та розміщення інформації) і мовних труднощів (мовленнєві кліше, граматичні структури, пунктуація, засоби між фразового зв'язку тощо).</p>
<p>Практика у спілкуванні</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Формування та удосконалення продуктивних і рецептивних мовленнєвих компетенцій: у Ч, А, ДМ, ММ, П та перекладу, які складають змінні ланки у структурі ПЗ, оскільки не усі види 	<ul style="list-style-type: none"> • Читання та аудіювання текстів різних жанрів, виконання комунікативних вправ і завдань на їх основі. • Складання діалогів та монологів різних функціональних типів.

	<p>МД одночасно є об'єктами навчання на кожному занятті.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Удосконалення мовних компетенцій. • Формування лінгвосоціокультурної компетенції, наприклад, розвиток умінь співвідносити свою і чужу культури, аналізувати стереотипи, оволодівати стратегіями поведінки у ситуаціях міжкультурного спілкування тощо. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проведення рольових ігор, презентація проектів, організація та проведення круглих столів, дискусій, дебатів тощо.
	Завершення ПЗ	
Підведення підсумків	<ul style="list-style-type: none"> • Підведення підсумків (Чого навчились? Що нового дізнались?); оцінювання співпраці студентів; включення елементів аналізу та оцінювання методичного аспекту ПЗ (Що сподобалось, що ні? Що було важким? Чому? Що вважаєте ефективним?) 	<ul style="list-style-type: none"> • Бесіда викладача зі студентами. • Залучення студентів до оцінювання співпраці одногрупників і самого практичного заняття.

	Чому? Тощо).	
Подача і пояснення домашнього заняття	•Домашнє завдання має бути підготовленим змістом ПЗ.	•Запис домашнього завдання та пояснення особливостей його виконання.

Примітка 1: Перевірка домашнього завдання - обов'язковий компонент, але не має фіксованого місця у структурі ПЗ: на початку, всередині, в кінці ПЗ, але ПЕРЕД останньою фазою.

Примітка 2: Контроль навичок та вмінь мовлення може здійснюватися в усній або письмовій формі і займати або певну частину ПЗ або тривати упродовж всього заняття. Якщо контроль займає лише частину ПЗ, він не має фіксованого місця у структурі ПЗ: на початку, всередині, в кінці ПЗ, але ПЕРЕД останньою фазою.

Схема плану-конспекту ПЗ з ІМ

Дата

План-конспект ПЗ № в групі

Тема

Цілі

Практична/ні

Соціокультурна/ні

Розвивальна/ні

Виховна/ні

Професійна/ні

Обладнання

Схематичний план ПЗ

Початок заняття 5-10 хв

I. Організаційний момент

II. Мовленнєва/фонетична зарядка

Основна частина75 хв

III – VI

Завершення ПЗ 5-7 хв

VII. Подача і пояснення домашнього завдання

VIII. Підведення підсумків.

The Scheme of Class Notes
(sample)

Date

Notes on Class №, Group ...

Topic

Objectives.....

Communicative

Socio-cultural

Developing

Educational

Professional

Materials

Outline of the Class

The Beginning **5-10 min.**

I. Introductory Talk

II. Warming-up (Speech/Phonetic Drill)

The Body **.75 min.**

III. Presentation of new material

IV. Developing communicative (speaking, reading, writing, listening, lexical, grammar, pronunciation) skills

V. Communicative practice

VI. Checking home assignment

VII. Testing and evaluating students' progress

The Conclusion **5-7 min.**

	<p>Vocabulary revision</p>	<p>places of London you can see in them. <i>(The students see the pictures of Westminster Abbey, St. Paul's Cathedral, Downing Street, Whitehall, etc. and name them practising the pronunciation of the above mentioned words.)</i></p>
	<p>Word discrimination</p>	<p>T.: Thank you. Now let's review the essential vocabulary of the text. What is the Ukrainian for <i>ancient, circulation, masterpiece, traffic, etc?</i> And what's the English for <i>поселення, вражающий, гуманітарні науки, розваги, та ін.</i> <i>(The students orally review Essential Vocabulary on page 92.)</i></p>
	<p>Communicative skills (text retelling)</p>	<p>T.: Thank you. You know the meaning of the words which have been mentioned, but another task is to discriminate between the meanings of the synonyms which can sound quite similar. So, your task was to do ex.9 on page 96 using a suitable word or phrase in the sentences. Before we correct the exercise will you explain the difference between the synonyms <i>'to surprise, to astonish, to strike, and to puzzle'</i>? <i>(Students explain the differences between the words illustrating the explanations with their own examples.)</i></p> <p>T: Now, it's time we should work with</p>

<p>3. <i>Communicative practice</i> <i>(roleplaying dialogues)</i></p>	<p>the text ‘Introducing London’. Will you please close your books and answer some questions on the text?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. What was the place London grew up around? 2. How many people live in greater London? 3. How far does the built up area of Greater London stretch? 4. What is the centre of commerce and finance in London? 5. What can be found in South Kensington? 6. What was Hyde Park originally? 7. What river divides London sharply into two? <p>Now your task is to retell this text using the map of London. Don’t forget to point out to the sights mentioned in your retelling. <i>(The students retell the text.)</i> Thank you.</p> <p>And now let’s imagine that we are in London going along its streets, avenues and parks. One student is a tourist who has come to London for the first time in his life; another one is an agent who is recommending the most interesting places to see. Role-play dialogues</p>
---	---

	<p>Conclusion</p>	<p>between these two persons. (<i>Students role-play dialogues.</i>)</p> <p>T.: We've had a good experience of travelling around London in our imagination. I hope you'll be able to make use of this information when you have a chance to see London with your own eyes.</p> <p>So, today we have practised the pronunciation of proper names, brushed up the essential vocabulary, retold the text, and role-played dialogues. As a result, you have got the following points.....</p> <p>For the next lesson you are to read and translate Text A 'Some More Glimpses of London' and do ex. 16, 17 on pages 98-99. Now the lesson is over, thank you, good bye.</p>
--	--------------------------	---

**Рекомендації щодо визначення цілей практичного
заняття**

Tips for Setting Aims and Objectives

Lesson planning often begins with clearly formulated aims and objectives. On doing this, remember the main differences between aims and objectives.

Aims are:

- in the teaching domain (what I am teaching)
- general
- like strategy
- process-oriented

Objectives are:

- in the learning domain (what the learners will learn)
- specific
- like tactics
- result-oriented.

Below are the **tips for formulating aims:**

For grammar and lexis

To teach

To introduce ...

To receive ...

... the present perfect for experience

- ... phrasal verbs associated with relationships
- ... functional exponents for making suggestions

For receptive skills

To give practice in ...

- listening/reading for gist
- ... reading/listening for specific information
-skimming and scanning
-guessing meaning from context

For productive skills:

To give controlled oral/written practice of ...

To give oral/written fluency practice of ...

Examples of well-formulated aims:

- To present and give students practice of the second conditional
- To help students improve their listening skills by giving practice in listening for gist and specific information
- To enable students to talk about learning to drive by presenting and providing practice of the following phrasal verbs: get in, put on, put into (gear), pull off, set off
- To give freer practice of the new vocabulary listed above.

So, **aims** should be:

- clear and specific in terms of the language points
- answer the question WHY?

- have a linguistic purpose.

Objectives should be **SMART**:

- **Specific:** precisely states what the learner will be able to do
- **Measurable:** can be observed or counted during or after the lesson
- **Action-oriented / achievable:** uses an active verb that represents a behavior change or acquisition
- **Reasonable / realistic:** is appropriate to the time and scope
- **Time-bound:** can be achieved by the end of the lesson/course

Bloom’s taxonomy is a powerful tool to help develop learning objectives because it explains the process of learning:

- Before you can *understand* a concept, you must *remember* it.
- To *apply* a concept you must first *understand* it.
- In order to *evaluate* a process, you must have *analyzed* it.
- To *create* an accurate conclusion, you must have completed a thorough *evaluation*.

The table below includes the list of verbs used for developing different levels of thinking:

Bloom’s Level	Key Verbs
Create	design, formulate, build, invent, create, compose,

	generate, derive, modify, develop
Evaluate	choose, support, relate, determine, defend, judge, grade, compare, contrast, argue, justify, support, convince, select, evaluate
Analyse	classify, break down, categorize, analyze, diagram, illustrate, criticize, simplify, associate
Apply	calculate, predict, apply, solve, illustrate, use, demonstrate, determine, model, perform, present
Understand	describe, explain, paraphrase, restate, give original examples of, summarize, contrast, interpret, discuss
Remember	list, recite, outline, define, name, match, quote, recall, identify, label, recognize

Some Examples of Learning Objectives:

- By the end of the lesson, learners will be able to ask and tell their age
- By the end of the lesson, learners will be able to ask for permission to go to a specific place
- By the end of the lesson, learners will be able to talk about their possessions
- By the end of the lesson, learners will be able to ask and tell what they ate yesterday for dinner
- By the end of the lesson, learners will be able to describe their house.

- By the end of the lesson, learners will be able to ask and tell the time
- By the end of the lesson, learners will be able to describe someone's hair
- By the end of the lesson, learners will be able to talk about the things they do every day and when they do them
- By the end of the lesson, learners will be able to ask and tell what sporting abilities they have.

Схема педагогічного щоденника

Щоденник практики ведеться протягом усієї практики. В ньому студенти систематизують виконану ними роботу: ведуть записи про проведені (відвідані) уроки і виховні заходи, аналізують їх. В щоденнику також розміщуються і потім використовуються вихідні матеріали для рефератів і наукових досліджень (спостереження, результати психологічних і педагогічних експериментів); відбиваються особисті враження студентів про школу, клас; проводиться педагогічний самоаналіз і дається оцінка. Титульна сторінка щоденника оформляється так:

Щоденник педагогічної практики у ВНЗ

магістранта ____ курсу _____ групи

_____ (прізвище, імя, по батькові)

Практика проходила в УДПУ імені Павла Тичини

в _____ групі факультету іноземних мов

в період з _____ по _____ 20__ року.

Декан факультету _____

Методист зі спеціальності _____

Заступник декана з навчальної роботи _____

Заступник декана з гуманітарно-соціалізаційної роботи _____

Куратор академічної групи _____

Викладач англійської мови _____

Викладач німецької/ французької/ іспанської
мови _____

Щоденник вміщує:

- список студентів по підгрупах;
- план розміщення студентів у підгрупі;
- розклад дзвінків;
- розклад уроків у прикріпленій групі;
- графік залікових уроків магістранта-практиканта та студентів усієї групи;
- графік залікових виховних (своїх і товаришів по групі);
- спостереження і аналіз відвідуваних уроків викладачів і студентів-практикантів групи, а також самоаналіз проведених заходів.

Схема аналізу практичного заняття з іноземної мови

Observation form

To the observer: for each of the criteria below, check the appropriate column: F- Fully; M- Most of the time; P- Partially; NA- Non applicable

A	Planning - Evidence of effective lesson planning and preparation	F	M	P	No	NA
	1. The lesson was logically sequenced.					
	2. The activities were suitable for the age, level and needs of the group.					
	3. The activities were directly related to the aims and objectives of the lesson.					
	4. The class contained a variety of activities appropriate for the different learning styles (visual-receptive, audio- receptive, and motor-receptive).					
	5. Practice in different language skills was provided.					
	6. The teacher designed student-centred activities.					
B	Instructing - Effective language and lesson objective scaffolding	F	M	P	No	NA
	1. The teacher made the aims and objectives of the lesson clear to the learner and provided linguistic scaffolding.					
	2. The lesson was well paced.					
	3. Instructions and explanations were brief and clear.					

	4. The textbook and materials were effectively integrated into the class (realia, flashcards, games and a variety of media skills, such as Internet access, audiovisual aids, broadcast communications, etc).					
	5. The teacher was able to adjust instruction when the lesson was not working.					
	6. The teacher used resources and strategies that build on learners' reasoning, problem solving and critical thinking skills, helping them become independent learners.					
	7. The board was effectively used as a teaching tool.					
C	Learning	F	M	P	No	NA
	1. Genuine communicative interaction took place.					
	2. The teacher encouraged the students to use the target language all the time. / The teacher spoke in the target language all the time.					
	3. Student participation was encouraged through questions, examples, definitions, explanations, comments and peer correction.					
	4. Student talk was maximized and teacher's was minimized, when possible.					
	5. The teacher fostered collaborative learning by means of effective pair-					

	work / group-work activities.					
D	Assessing	F	M	P	No	NA
	1. Students' errors were monitored and corrected effectively.					
	2. Student performance was effectively monitored, throughout the class, to check if the lesson objectives were being reached.					
E	Interpersonal Dynamics - Supportive environment that engages all learners	F	M	P	No	NA
	1. The teacher demonstrated awareness of individual students' needs.					
	2. The teacher made a conscious effort to pay attention to all students equally.					
	3. The teacher praised and encouraged the students.					
	4. The teacher used gestures, body language and/or humour to enliven the class.					
	5. The teacher modelled and promoted respectful, caring Interactions which helped maintain a classroom atmosphere that was conducive to learning.					
	6. The seating arrangement was appropriate for each activity and allowed accessibility to the teacher.					
	7. The teacher made an effort to keep students attentive, engaged and interested throughout the class.					
F	Language, content, culture and digital	F	M	P	No	NA

	literacy					
	1. The teacher spoke clearly and loudly enough for all to hear. / The teacher adjusted his/her speech to the English-language level of the learner.					
	2. The teacher used correct English grammar and pronunciation.					
	3. The teacher developed the student's awareness of the L2 culture. / The teacher maintained/modelled an Impartial attitude towards cultural differences and/or conflicts.					
	4. The teacher was able to use the technological resources available in the classroom, coherently integrating them to enhance learning through the careful design and management of the activities and tasks to meet curricular goals and objectives.					
G	Attentiveness to institutional regulations	F	M	P	No	NA
	1. The class started / ended on time.					
	2. The teacher adopted an exemplary posture in class (e.g. dress code, physical decorum, etc.)					
	3. Teacher enforced institutional regulations and expectations regarding students' attitudes (e.g. gum chewing, slouching, using the cell phone, etc.)					
H	The Learners - Learners' performance and attitude in class	F	M	P	No	NA

	1. The learners were motivated and participated in all activities.					
	2. The learners used the target language among themselves and with the teacher.					
	3. The learners related very well with the group and the teacher.					
	4. The learners consistently used relatively correct English and demonstrated ability in self-correction.					
I	Commitment to Professionalism: Pre- and Postconferences - Engagement in the observation process	F	M	P	No	NA
	1. During the pre-observation conference, the teacher was able to clearly describe the lesson objectives and establish expectations for student behaviour.					
	2. During the post-observation conference, the teacher demonstrated ability to reflect on his/her teaching practice and awareness of how stated objectives were accomplished.					
Observer's comments and recommendations						

Adapted from CASA THOMAS JEFFERSON

Календарно-тематичне планування (зразок)

English Practice 2nd Year Semester 1

Week	Date	Module	Laboratory works	Reading matter	Exercises and activities	Home assignment
1.	<i>08.12</i> <i>Tuesday</i>	Module 4 ‘Meals’	Analysis of the Test		VN- to translate; Speech Patterns – to explain	1. Ex. 1-6,p.95-96; 2. EV – to learn; 3. Text ‘How We Kept Mother’s
	<i>09.12</i> <i>Wednesday</i>			Text ‘How We Kept Mother’s Day’- to read and translate	1. Ex. 1-6,p.95-96; 2. EV – to learn; 3. Ex.1(a), p.102	1. Laboratory work N 12 ‘What’s in the Fridge’; 2. Text ‘How We Kept Mother’s Day’- retelling; 3. Ex.9,p.103

	10.12 Thursday		Laboratory work N 12 ‘What’s in the Fridge’	Text ‘How We Kept Mother’s Day’- retelling	Ex.9,p.103	1. Lab. work N 13 ‘Fast Food’ 2. EV(2)- to translate; 2. Text A – to read and translate; 3. Ex. 1, p.112
	11.12 Friday		Home Reading (part 5)			
2.	15.12 Tuesday		Laboratory work N 13 ‘Fast Food’	Text A – to read and translate	1. EV(2)- to translate; 2. Ex. 1, p.112	1. Text A – retelling; 2. Ex.6,8,p.113-114; 3. Text B – to read and translate
	16.12 Wednesday			1. Text A – retelling; 2. Text B – to read and translate	Ex.6,8,p.113-114	1. Laboratory work N 11 ‘Australian Barbeque’; 2. Text B – retelling; 3. Text C –

						to read and translate
	17.12 Thursday		Laboratory work N 11 ‘Australian Barbeque’	1. Text B – retelling; 2. Text C – to read and translate		1. Text C – by heart ; 2. Ex. 12,15,p.114-116 ; 3. Project ‘My Own restaurant’- in writing
	18.12 Friday			Text C – by heart	Ex. 12,15,p.114-116	1. Laboratory work N 14 ‘Eating Out’; 2. Ex. 17,p.117
3.	22.12 Tuesday		Laboratory work N 14 ‘Eating Out’		Ex. 17,p.117	
	23.12 Wednesday		Home Reading (part 6)			
	24.12 Thursday		Test on Lesson 4			

English Grammar 2nd Year Semester 2

#	Date	Module	Theory	Exercises
1.	<i>Monday</i> <i>16.02</i>	Module 1. ‘The Infinitive’	The verbals, the general notion. The infinitive, the tense and voice distinctions.	Theory p.34-37, ex.56, p.88; Ar. Ex.85-87,p.410-411
2.	<i>Wednesday</i> <i>18.02</i>		The use of the to-Infinitive, the bare infinitive.	Theory p.37-38, §ex.57, p.88; Ar. Ex.90, p.412
3.	<i>Monday</i> <i>02.03</i>		Syntactic functions of the infinitive.	Theory p.39-41, ex.58, p.89; Ar.ex. 99, p.415.
4.	<i>Wednesday</i> <i>04.03</i>		The Objective-with-the Infinitive Construction	Theory p.41-44, Ar. ex.103 (10 sent.), p.416
6.	<i>Wednesday</i> <i>11.03</i>		The Subjective Infinitive Construction	Theory p.44-46, Ar. Ex.103(up to the end), 104, p.416-417
7.	<i>Monday</i> <i>16.03</i>		The Prepositional Infinitive Construction	Theory p.47-48, ex.59-50,p.89; Ar.107, 110, p.418
8.	<i>Wednesday</i> <i>18.03</i>		Revision Lesson	Get ready for the credit lesson

9.	<i>Monday</i> <i>23.03</i>		The Credit lesson on the infinitive	Get ready for test on the Infinitive
10.	<i>Wednesday</i> <i>25.03</i>		Test on the infinitive	

Міністерство освіти і науки України
Уманський державний педагогічний університет
імені Павла Тичини
Факультет іноземних мов

Кафедра англійської мови
та методики її навчання

Сценарій

позааудиторного заходу з англійської мови на тему:

« _____ »

проведеного у _____ групі факультету іноземних мов
магістрантом _____ групи

_____ (прізвище, ім'я, по батькові)

Методист з англійської мови:

_____ (оцінка) _____ (підпис) _____ (П.І.Б.)

Викладач з англійської мови:

_____ (оцінка) _____ (підпис) _____ (П.І.Б.)

Умань – _____
(рік)

Позааудиторна робота студентів з іноземної мови

Організація і проведення позааудиторних заходів

Мета позааудиторної роботи з іноземної мови має кілька аспектів:

- виховувати і підтримувати у студентів мотивацію до оволодіння іноземною мовою як предметом;
- сприяти підвищенню рівня володіння студентами іноземною мовою;
- розширювати знання студентів про соціально-економічні особливості та культуру країни, мова якої вивчається;
- розвивати творчі здібності студентів, здійснювати емоційний вплив на учнів;
- здійснювати особистісне спілкування викладача зі студентами;
- формувати лінгвокраїнознавчу компетенцію студентів.

Особливості позааудиторної роботи з іноземної мови порівняно з аудиторною роботою:

- лабільність змісту і форм позааудиторної роботи зумовлена її проведенням за особистим планом викладача, складеним згідно з рівнем навченості, інтересами та здібностями студентів;

- її нерегламентованість за місцем, часом і формами проведення;
- емоційна насиченість, захоплюючий характер проведення виховних заходів;
- добровільність і масовість участі студентів у позакласній роботі;
- відсутність чітко визначених домашніх завдань;
- відсутність чітко визначеної оцінки діяльності студентів.

Основними вимогами організації позааудиторної роботи з іноземної мови є:

- кореляція з аудиторною роботою з іноземної мови;
- організація колективної взаємодії студентів; велика кількість учасників позааудиторних заходів;
- створення радісної ненапруженої атмосфери під час підготовки та проведення виховних заходів.

***Рекомендації до складання сценарію
позааудиторного заходу англійською мовою***

Позааудиторні заходи можуть писатися за різними схемами. Ознайомтеся із пропонованою схемою написання сценарію позаурочного / виховного заходу.

Схема сценарію позакласного заходу англійською мовою

Тема:

Цілі:

Група, у якому проводиться позааудиторний захід:

Час і місце проведення:

Кількість учасників:

Оформлення приміщення, сцени, де має відбутися захід:

Оснащення, необхідне для проведення заходу (реквізит, аудіо-та/або відеотехніка, роздатковий матеріал тощо):

Хід позааудиторного заходу

I етап. Організаційний. Вступне слово ведучого. Повідомлення цілей заходу.

II етап. Основний

- 1.
- 2.
- 3.

III етап. Заключний. Підбиття підсумків позааудиторного заходу.

Додаток М

Міністерство освіти і науки України
Уманський державний педагогічний університет
імені Павла Тичини
Факультет іноземних мов

Кафедра англійської мови
та методики її навчання

Сценарій

виховного заходу на тему:

« _____ »

проведеного у _____ групі факультету іноземних мов
магістрантом _____ групи

(прізвище, ім'я, по батькові)

Методист:

(оцінка) (підпис) (П.І.Б.)

Куратор академічної групи:

(оцінка) (підпис) (П.І.Б.)

Умань – _____
(рік)

Додаток Н

Міністерство освіти і науки України
Уманський державний педагогічний університет
імені Павла Тичини
Факультет іноземних мов

Кафедра англійської мови
та методики її навчання

Звіт

про виконаний об'єм науково-дослідницької роботи
на тему:

«_____»
магістранта _____ групи

(прізвище, ім'я, по батькові)

Методист:

(оцінка) (підпис) (П.І.Б.)

Умань – _____
(рік)

Науково-дослідницька робота магістранта-практиканта

Оскільки програма педагогічної практики передбачає проведення практикантами аудиторних занять, глибокого психолого-педагогічного вивчення особистості окремого студента та колективу академгрупи в цілому, різноманітних виховних заходів з подальшим їх педагогічним аналізом, орієнтовна тематика дослідницьких завдань тісно пов'язана саме з цими проблемами, а результати досліджень мають широко використовуватися при написанні психолого-педагогічних характеристик та методичних розробок аудиторних занять та виховних заходів.

Методика виконання магістрантами дослідницьких завдань.

Тему індивідуального дослідницького завдання методичного спрямування студенти обирають до початку педагогічної практики або в її перші дні. Після вибору теми студент опрацьовує необхідні літературні джерела, розробляє план і методику дослідження (тексти анкет, плани й протоколи педагогічних спостережень, питання для бесід та інтерв'ю, опис тестів тощо), обговорює їх з керівником педагогічної практики, домовляється зі студентами групи про прийнятні строки, час та форму проведення експериментальних досліджень.

Обираючи той чи інший предмет дослідження й відповідну методику, пам'ятайте про:

- відповідність методики дослідження віку студентів;

- можливості обробки результатів дослідження в умовах обмеження терміну практики;
- обов'язкове проведення інструктажу, в ході якого слід пояснити студентам мету дослідження, підкреслити його важливість для вас і для студентів; показати, як саме виконувати завдання; гарантувати збереження таємниці відповідей, або на прохання студентів - оприлюднення результатів дослідження та їх інтерпретації;
- необхідність створення сприятливої психологічної атмосфери, забезпечення студентів усім необхідним (папір, бланки, олівці тощо).

Теми досліджень та відповідні види робіт на період практики записуються кожним студентом в індивідуальному плані (розділ «Науково-дослідницька робота»).

Вимоги до оформлення звіту з науково-дослідницької роботи

Загальний обсяг звіту про виконаний об'єм науково-дослідницької роботи складає 20-25 сторінок і повинен містити такі структурні елементи:

Вступ (2-3 стор.)

Розділ I. (теоретична частина дослідження)

Розділ II. (практичний аспект дослідження)

Висновки (2-3-стор.)

Список використаних джерел (не менше 10)

Участь студентів у наукових семінарах

Під час педагогічної практики студенти-магістранти беруть участь у роботі наукових семінарів з психолого-педагогічних та методичних проблем, на яких обговорюються актуальні питання педагогіки, психології, методики викладання іноземної мови. Їх мета - сприяти збагаченню професійного досвіду магістрантів і впливати на формування індивідуального стилю педагогічної діяльності майбутніх фахівців. Крім актуальних наукових та науково-методичних проблем, на семінарах розглядаються й питання, що виникають у процесі проведення практикантами навчально-виховної роботи зі студентами, а також ті, які пов'язані з вивченням особистості студента і студентської групи, плануванням та проведенням виховної роботи тощо. Кожен магістрант має обов'язково підготувати одне з питань семінару і взяти активну участь в обговоренні тих, які презентують інші

практиканти. Ця робота студента має знайти відображення в індивідуальному плані роботи практиканта у розділі «Науково-дослідницька робота». Необхідно вказати конкретну тему своєї доповіді.

Орієнтовна тематика науково-дослідницьких завдань

1. Особливості формування лексичної компетентності студентів ... курсу мовних спеціальностей.
2. Особливості формування граматичної компетентності студентів ... курсу мовних спеціальностей.
3. Особливості формування фонетичної компетентності студентів ... курсу мовних спеціальностей.
4. Особливості формування соціокультурної компетентності студентів ... курсу мовних спеціальностей.
5. Особливості формування професійної компетентності студентів ... курсу мовних спеціальностей.
6. Особливості формування іншомовної комунікативної компетентності в говорінні студентів ... курсу мовних спеціальностей.
7. Особливості формування іншомовної комунікативної компетентності в діалогічному мовленні студентів ... курсу мовних спеціальностей.
8. Особливості формування іншомовної комунікативної компетентності в монологічному мовленні студентів ... курсу мовних спеціальностей.

9. Особливості формування іншомовної комунікативної компетентності в письмі студентів ... курсу мовних спеціальностей.
10. Особливості формування іншомовної комунікативної компетентності в читанні студентів ... курсу мовних спеціальностей.
11. Особливості формування іншомовної комунікативної компетентності в аудіюванні студентів ... курсу мовних спеціальностей.
12. Особливості організації поза аудиторної роботи з іноземної мови у вищому мовному навчальному закладі.
13. Особливості навчання другої іноземної мови (німецької / французької) у вищому мовному навчальному закладі.

Додаток П

Загальні вислови до навчального процесу з англійської МОВИ

All the expressions gathered here may be used with younger or older children and are divided into categories according to context, so that you pick and choose according to your needs. Build up a set of routines. Students will grasp this language very easily.

Beginning the class	Початок уроку
Good morning! Good afternoon!	Доброго ранку! /Доброго дня!
Take off your jackets, please. Close the door, please.	Зніміть жакети, будь ласка. Зачиніть двері, будь ласка.
Write the date on the board, please.	Напишіть дату на дошці, будь ласка.
Take out your books, please.	Дістаньте книги.
Share your book with ..., please.	Поділіться книгою з....
Exercise one at the top of page three.	Вправа 1 угорі стор. 3
Activity two at the bottom of page three.	Завдання 2 внизу стор. 3
Which exercise are we doing?	Яку вправу ми виконуємо?
Giving instructions and asking for information	Даємо вказівки і запитуємо інформацію
Don't write anything down, yet. Just listen carefully.	Поки нічого не записуйте. Лише уважно слухайте.

If you don't understand, ask me.	Якщо не розумієте, запитайте у мене.
Can you repeat what I have just said?	Можете повторити що я щойно сказала/ сказав?
Please repeat after me.	Будь ласка, повторюйте за мною.
Could you repeat that, please?	Ви можете повторити це?
First listen, and then repeat.	Спочатку прослухайте, а потім повторіть.
Say it with me.	Скажіть це разом зі мною.
Please all repeat together!	Повторіть усі разом!
Check your work carefully.	Уважно перевірте свою роботу!
Check that you have written your name on the paper.	Перевірте, що написали своє ім'я на роботі.
Swap/exchange papers with your neighbour.	Обміняйтеся роботами з сусідом
Pay attention, please.	Будьте уважні.
You can ask questions later.	Ви можете задавати питання пізніше
Concentrate on what you are doing	Зосередьтесь на роботі.
Cross it out neatly, and write it again.	Охайно викресліть це і напишіть знову
Leave a margin.	Залишайте поля.
Work in groups of three.	Працюйте у групах по троє.

Work in pairs.	Працюйте парами /по двоє.
Work on your own.	Працюйте самостійно.
Have you done your homework?	Ти виконав домашнє завдання.
Keep going.	Продовжуйте.
Take one between two, please.	Оберіть одне з двох.
You will have to share.	Вам доведеться ділитися.
Would you pass the list round, please?	Передайте список по колу.
Will you collect in the homework, please, [name]?	Ви зберете домашнє завдання?
Pass you papers / homework up to the front, please.	Передайте роботи/ домашнє завдання наперед.
Whose turn is it?	Чия зараз черга?
I think it's your turn, [name].	Гадаю, твоя черга....
Shall I go on? / ...go on reading / translating?	Мені продовжувати?.. продовжувати читати? /перекладати?
Shall I read? / write?	Мені читати? / писати?
Write the sentences into your notebooks.	Запишіть речення у зошити.
Copy the exercise into your notebooks.	Спишіть вправу у зошити.
Come out to the blackboard, please, [name], and write the first sentence.	...ідіть до дошки і напишіть перше речення.

You can go back to your seat now.	Можете повернутись на своє місце.
Discipline	Дисципліна
Don't be rude.	Не говоріть грубощі.
Don't disturb your neighbour.	Не набридайте сусіду.
Come and sit at the front, [name].	Підійди і сядь спереду,
Don't shout, I can hear you.	Не кричіть, я вас добре чую.
Stop that nonsense.	Припиніть говорити нісенітницю.
Stop making excuses.	Припиніть робити виправдання.
Stop being silly/ childish.	Припиніть поводитись по-дурному / по-дитячому.
Stop giggling please.	Припиніть хихикати.
Don't interrupt when somebody else is talking.	Не перебивайте, коли хтось говорить.
I'm not going to accept work like this.	Я не прийму таку роботу.
I'm not going to accept behaviour like this.	Я не потерплю таку поведінку.
Stop rocking on the chair!	Припиніть гойдатись на стільці!
I am not going to say this again.	Я не повторюватиму.
Stop playing with your pencil.	Не грайтесь олівцем.
Don't do that!	Не робіть цього!
I want you to stay behind after the lesson.	Я хочу, щоб залишитися після уроків.

No cheating.	Не списуйте!
Calm down! Settle down! Sit still!	Заспокойтесь! Всядьтесь /Заспокойтесь! Сидіть спокійно!
Please be quiet! Speak quietly!	Поводьтесь тихо! Розмовляйте тихо!
Stop chatting! Stop speaking!	Не базікайте! Не розмовляйте!
No noise, please.	Будь ласка, не шуміть!
Can I have a volunteer?	Є бажуючий?
I need someone to help me.	Мені необхідна чиясь допомога.
Remember to bring [something] tomorrow.	Не забудьте принести... завтра.
Pupil's remarks	Учнівські репліки
Can/could you say it again, please?	Ви можете сказати це знову?
Can/could you repeat that, please?	Ви можете повторити?
Can/could you explain that again, please?	Не могли б ви пояснити знову?
What's the English word for [Ukrainian word]?	Як сказати англійською слово ...?
What does [word] mean?	Що це слово ... означає?
Can you write it on the blackboard, please?	Напишіть це на дошці, будь ласка.
Can I sit next to [name]?	Можна мені сісти з ...?
Can I go to the toilet?	Можна вийти до вбиральні?

I've made a mistake. Can I have another sheet of paper?	Я допустив помилку. Можна мені взяти інший лист паперу?
It was my turn!	Це була моя черга!
I've forgotten my book. I left my book at home.	Я забув книжку. Я залишив її вдома.
[Name] is away today.	... немає сьогодні.
It's not my fault.	Це не моя провина.
Can I do it? I'll do it.	Можна я це зроблю? Я зроблю це.
I don't feel well.	Я почуваюсь недобре.
When do we get the marks / the results?	Коли нам поставлять оцінки / оголосять результати?
When are we writing our next class-test?	Коли ми писатимемо наступну контрольну роботу в класі?
Encouragement	Заохочення
Have a go!	Спробуй (те)!
Have another try!	Спробуй(те) ще раз!
Good! Good job! Very good!	Добре! Гарна робота! Дуже добре!
Excellent!	Відмінно!
Brilliant!	Блискуче!
Wonderful!	Чудово!
Perfect!	Бездоганно!
Well done!	Молодець!

Yes, that's right. That's it!	Вірно! Те, що треба!
Nice work!	Гарна робота!
That's great!	Чудово!
That's much better!	Набагато краще!
You're really improving.	Твої успіхи дійсно покращуються!
I'm really impressed.	Я справді вражена!
I knew you could do it!	Я знала, що ти впораєшся!
Don't worry; I'm sure you'll do better next time.	Не хвилюйся, я впевнена наступного разу у тебе вийде краще.
Don't pretend you can't speak English, I know you can.	Не вигадуй, що ти не вмієш розмовляти англійською, я знаю, що ти вмієш.
Practise makes perfect.	Практика веде до досконалості. (Повторення - мати навчання)
Your marks are getting better all the time.	Твої оцінки постійно покращуються.
Your marks will get better if you practise more.	Твої оцінки покращаться, якщо ти будеш більше тренуватися.
That's not right, try again.	Це не вірно, спробуй ще раз.
Not quite right, try again.	Не цілком вірно, спробуй ще.
That's nearly right. That's better!	Майже вірно. Так краще!
Today I'm happy /not very happy	Я задоволена / не дуже

with you.	задоволена вами сьогодні.
Ending the class	Закінчення уроку
Stop working!	Припиняємо роботу!
It's time to go. It's time for lunch. It's break-time.	Час іти. Час для ланчу. Час для перерви.
See you later!	Побачимось пізніше!
See you tomorrow.	Побачимось завтра.
See you next week!	Побачимось наступного тижня!
See you on Monday!	Побачимось у понеділок!
Put away your things! Books away!	Приберіть ваші речі!
Clean up! Tidy up!	Приберіться!
Put it in the bin, please.	Покладіть це до смітцевого кошика.
Clean the board, please.	Витріть дошку, будь ласка.
You worked really well today.	Ви попрацювали добре сьогодні!
We learned a lot today.	Ви вивчили багато сьогодні.
Goodbye! / Bye-bye! / Cheerio!	До побачення! / Прощайте! Бувайте!
Enjoy your holidays!	Насолоджуйтеся святами!
Have a nice weekend!	Бажаю гарно провести вихідні!

**Загальні вислови до навчального процесу з німецької
мови**

Початок уроку	
Ukrainisch	Deutsch
<p>Добрий день! Встаньте! Сідайте! Хто черговий?</p> <p>Хто сьогодні відсутній?</p> <p>Чому ці учні відсутні? Що з ними? Чому ти не був на минулому уроці? Чому ти був відсутній? Ти був відсутній з поважної причини? Це - неповажна причина. У тебе нема виправдного документа. Якщо ти хворів, принеси довідку від лікаря. Учні повинні відвідувати всі уроки. Ти часто пропускаєш уроки з німецької мови. Я запишу у щоденник, що ти</p>	<p>Guten Tag! Steht auf! Setzt euch! Wer hat für Ordnung zu sorgen? / Wer hat heute Ordnungs- (Klassen-) dienst? Wer fehlt heute? Warum sind diese Schüler abwesend? Was ist mit ihnen? Warum hast du in der vorigen Stunde gefehlt? Aus welchem Grund hast du gefehlt? Warst du aus einem triftigen Grund abwesend? Das ist kein triftiger Grund. Du hast keine Entschuldigung. Wenn du krank warst, so bringe einen Krankenschein. Die Schüler sollen alle Stunden besuchen.</p>

<p>пропустив урок. Чому ти запізнився?</p> <p>Ти повинен часто приходити на заняття. Яке сьогодні число?</p> <p>Який сьогодні день? Напиши на дошці число.</p> <p>Витри дошку. Ганчірка (губка) занадто (волога) суха. Намочи ганчірку (губку). Де класний журнал (крейда, ганчірка, губка, указка)?</p> <p>Ввімкни (вимкни) будь-ласка світло. Який сьогодні в тебе вигляд? Чому ти так неохайно одягнений?</p> <p>Застібни комірець. Застібни гудзики куртки. Причешися. Вимий руки від чорнила.</p> <p>Підготуйте все для уроку.</p> <p>Чому та не підготував книжку й зошит?</p>	<p>Du versäumst oft die Deutschstunden.</p> <p>Ich notiere mir dein Versäumnis in deinem Schülertagebuch. Warum hast du dich verspätet? / Warum kommst du zu spät (bist du zu spät gekommen)? Du sollst pünktlich zum Unterricht kommen. Den wievielten haben wir heute?/ Welches Datum haben wir heute? Und welcher Wochentag ist heute? Schreibe das heutige Datum an die Tafel! Wisch die Tafel ab! Der Lappen (Schwamm) ist zu trocken (zu nass). Mach den Lappen (Schwamm) nass! Wo ist das Klassenbuch (die Kreide, der Tafel der Tafelschwamm, der Zeigestock)? Schalte bitte das Licht ein (aus)!</p> <p>Wie siehst du denn heute aus? Warum bist du so liederlich angezogen? Knöpfe deinen Kragen zu! Knöpfe deine Jacke zu! Kämm dich! Wasch dir deine Hände von der Tinte sauber!</p>
--	--

	<p>Legt alle Sachen für die Stunde zurecht!</p> <p>Warum hast du das Buch und das Heft nicht bereitgelegt?</p>
--	--

Тема й мета уроку

<p>Сьогодні ми розглянемо... Перш ніж розпочати вивчення нового матеріалу, повторимо матеріал останнього уроку.</p> <p>Повторимо спочатку матеріал, вивчений на попередньому уроці. Що ми вивчали останній раз?</p> <p>Яку тему ми вивчали на останньому уроці? Починаємо вивчати десятий урок..</p> <p>Спочатку розглянемо завдання до тексту. Спочатку потренуємось у вимові, а потім перейдемо до нової лексики (граматики, читання і т.д.). Сьогодні ми розмовлятимемо на тему «В магазині».</p>	<p>Wir beschäftigen uns heute mit... Bevor wir weiter gehen, wiederholen wir den Stoff aus der letzten Stunde.</p> <p>Wir werden zuerst wiederholen, was wir in der vorigen Stunde durchgenommen haben. Mit welchem Stoff haben wir zuletzt beschäftigt? Welches Thema haben wir zuletzt behandelt? Wir beginnen mit der Stunde 10./Wir gehen zur 10. Stunde über. Zunächst eine Textaufgabe.</p> <p>Wir üben zuerst die Aussprache, dann gehen wir zur neuen Lexik (Grammatik, Lektüre usw.) über.</p> <p>Wir üben heute das Gespräch zum Thema «Im Kaufhaus». Wir üben heute den Gebrauch der</p>
--	---

<p>Сьогодні ми вправлятимемось у вживанні часових форм дієслів. Мета уроку-автоматизація розмовних умінь. Мета уроку – активізація навичок усного мовлення.</p>	<p>Zeitformen der Verben. Die Stunde hat das Automatisieren der Sprechfähigkeiten zum Ziel. Die Stunde hat das Automatisieren der Sprechfähigkeiten zum Ziel.</p>
<p>Зауваження учням у процесі уроку</p>	
<p style="text-align: center;">Ukrainisch</p> <p>Як ви стоїте (сидите)? Не стій спиною до класу. Повернися до класу. Сиди прямо. Не нахиляйся над партою. Не обертайся. Сидіть як слід. Покладіть руки на парти і сидіть прямо. Тихо! Не шуміть! Припиніть розмови. Не розмовляйте. Я чекаю, поки ви заспокоїтесь і замовкнете. Ваш шепіт чують усі. Дуже шумно. А зараз подивіться на дошку.</p>	<p style="text-align: center;">Deutsch</p> <p>Wie steht (sitzt) ihr denn? Steh nicht mit dem Rücken zur Klasse! Dreh dich zur Klasse um! Lehn dich an! / Sitze gerade! Beug dich nicht nach vorne! Dreh dich nicht um! Setzt euch ordentlich hin! Legt eure Hände auf die Tischplatte und setzt euch gerade hin! Ruhe! Lärmt nicht! / Still! Hört auf zu schwätzen! Unterhaltet euch nicht! Ich warte bis ihr ganz ruhig seid und keiner mehr spricht! Euer Geflüster ist von allen zu hören. Es ist zu laut. Seht jetzt an die Tafel!</p>

<p>Слухайте уважно. Зверніть увагу на...</p> <p>Ти не слухаєш. Ти не уважний.</p> <p>Не дивись у вікно. Ти думаєш про щось інше. Не займайся сторонніми справами. Зосередься. Ти заважаєш іншим. Ти заважаєш своєму сусідові.</p> <p>Ти повинен вибачитись. Не підказуйте. Не перебивай її (його). Поводься як слід. Я запишу в щоденник про твою незадовільну поведінку.</p>	<p>Hört aufmerksam zu! Passt gut auf! / Gebt Acht! / Beachtet...!</p> <p>Du hörst nicht zu! Du bist nicht bei der Sache. / Du bist zerstreut. / Du bist nicht aufmerksam! Schau nicht zum Fenster hinaus! Du hast deine Gedanken woanders. Du darfst dich nicht mir Nebensächlichkeiten beschäftigen. Reiß dich zusammen! Du störst die anderen. Du störst deinen Nebenmann (Banknachbar). Du musst dich entschuldigen. Sagt nicht vor! Unterbrich sie (ihn) nicht! Benimm dich anständig! Ich trage dein schlechtes Verhalten ins Schülertagebuch ein.</p>
---	---

Письмова робота учнів. Письмо на дошці

Ukrainisch	Deutsch
<p>Іди, будь-ласка, до дошки, візьми крейду. Напиши на дошці слово (речення).</p>	<p>Geh bitte zur Tafel, nimm Kreide! Schreibe das Wort (den Satz) an der Tafel!</p>

<p>Пиши розбірливіше (виразніше, більшими буквами). Візьми іншу грудочку крейди. Підкресли букву (слово, речення). Відійди вбік. Прочитай слово (речення) на дошці. Подивіться всі на дошку. Чи правильно написано це слово (речення)? Він (вона) зробив (зробила) помилку. Ти припустився помилки. Де тут помилка? Яку помилку зробив (зробила) він (вона)? Хто бачить помилку? Чого тут бракує? Тут бракує однієї букви (одного слова). Ти пропустив одну букву (одне слово). Це слово (речення) пишеться не так. Ти переплутав букви. Виправ. Зітри це слово. Не стирай з дошки. Не стирай рукою, візьми ганчірку.</p>	<p>Schreibe leserlicher (deutlicher, grösser)! Nimm ein anderes Stück Kreide! Unterstreiche den Buchstaben (das Wort, den Satz)! Geh zur Seite! Lies das Wort (den Satz) an der Tafel! Seht alle an die Tafel! Ist das Wort (der Satz) richtig geschrieben? Er (sie) hat einen Fehler gemacht. Dir ist ein Fehler unterlaufen. Was ist hier falsch? Welchen Fehler hat er (sie) gemacht? Wer sieht den Fehler? Was fehlt hier? Hier fehlt ein Buchstabe (ein Wort). Du hast einen Buchstaben (ein Wort) ausgelassen. So wird dieses Wort (dieser Satz) nicht geschrieben. Du hast die Buchstaben verwechselt. Verbessere! / Berichtige! Wisch dieses Wort weg! Lass an der Tafel stehen!</p>
---	--

	Wisch nicht mit der Hand, nimm den Lappen!
Письмо в зошиті	
Ukrainisch	Deutsch
<p>Візьміть свої зошити для класних робіт (для контрольних робіт; для домашніх робіт, для письмових творів). Заведи зошит з... Вам потрібен зошит в одну лінійку (в клітку, товстий, тонкий). Роздай зошити. Здайте зошити. Збери зошити. Запишіть у зошит. Пишіть на аркуші паперу. Пишіть кульковою ручкою. Візьміть (покладіть) ручки. Розгорніть зошити. Згорніть зошити. Відкладіть зошити. Напишіть на зошиті своє ім'я, прізвище, відомості про клас і</p>	<p>Nehmt eure Hefte für Klassenarbeiten (für Kontrollarbeiten, für Hausaufgaben, für Aufsätze). Leg dir ein Heft an! Ihr braucht ein liniertes (kariertes, dickes, dünnes) Heft. Teile die Hefte aus! Gebt die Hefte ab! Sammle die Hefte ein! Schreibt (tragt) ins Heft ein! Schreibt auf ein Blatt Papier! Schreibt mit dem Kugelschreiber! Nehmt (legt) Füllhalter, Kugelschreiber hin! Schlagt die Hefte auf! Schließt die Hefte! Legt die Hefte weg! Schreibt euren Vornamen, Namen, die Angaben über die Klasse und die Schule auf das Heft! Schreibt euren Namen mit deutschen Buchstaben!</p>

<p>школу. Напишіть своє прізвище німецькою мовою. Напишіть дату і заголовок.</p> <p>Напишіть дату словами. Не забувайте про поля. Не виходь за поля. Зроби ширші поля. Залиш трохи місця (одну сторінку). Списуйте з дошки, з книжки. Пиши охайно, без виправлень.</p> <p>Пиши розбірливо (чисто, щоб можна було прочитати). Пишіть чітко букви. У тебе нерозбірливий почерк. Ти пишеш неохайно і нерозбірливо. Ти повинен виробити кращий почерк.</p> <p>Він пише дуже виразно. Сьогодні ми писатимемо контрольну роботу. Не можна користуватися підручниками і будь-якими записами. Не поспішайте. У вас досить часу</p>	<p>Schreibt das Datum und die Überschrift! Schreibt das Datum in Buchstaben! Beachtet den Rand! Schreib nicht über den Rand! Lass einen breiteren Rand! Lass etwas Platz (eine Seite) frei!</p> <p>Schreibt von der Tafel, vom Buch ab! Schreib ordentlich, ohne zu verbessern! Schreib deutlich (sauber, leserlich)!</p> <p>Schreibt die Buchstaben korrekt! Deine Handschrift ist unleserlich. Du schreibst wie hingehuscht und geschmiert. Du musst dich um eine bessere Handschrift bemühen. Du musst dich um eine bessere Handschrift angewöhnen (zulegen). Er schreibt wie gestochen. Heute werden wir eine Kontrollarbeit schreiben. Lehrbücher und Aufzeichnungen dürfen bei der Arbeit nicht benutzt werden. Lasst euch Zeit! Ihr habt reichlich Zeit.</p>
---	---

<p>Не поспішайте, у вас ще досить часу. Закінчуйте, у вас залишилось мало часу. Час закінчився. Хто написав роботу? Робота не закінчена. Завтра ми обговорюватимемо контрольну роботу. Результати роботи гарні (погані).</p> <p>У роботі багато орфографічних і пунктуаційних помилок. Зараз напишемо диктант. Слухайте диктант. Я диктую текст. Пишіть під диктовку. Пишіть за мною. Хто не встигає писати за мною? Я диктую повільно, щоб ви встигли записувати. Я читаю двічі. Усі пишуть мовчки. Пишіть самостійно. Не списуйте одне в одного. Поставте крапку (кому, знак питання, <i>двокрапку</i>, крапку з комою, лапки, тире, три крапки).</p>	<p>Beeilt euch nicht, es ist noch Zeit! Kommt zum Schluss, es ist nur noch wenig Zeit! Die Zeit ist um (aus). Wer ist mit seiner Arbeit fertig? Der Schluss fehlt. Morgen wollen wir die Kontrollarbeit durchsprechen. Die Arbeit ist gut (schlecht) ausgefallen. Die Arbeit hat viele orthografische und Interpunktionsfehler. Jetzt schreiben wir ein Diktat. Nehmt ein Diktat auf! Ich diktiere einen Text. Schreibt nach Diktat! Schreibt mir nach!/ Folgt mir! War kommt nicht mit? Ich diktiere langsam, damit ihr mitkommt. Ich lese zweimal vor. Jeder schreibt still für sich. Schreibt selbständig! Schreibt nicht voneinander ab! Setzt einen Punkt (ein Komma, ein Fragezeichen, einen Doppelpunkt, ein Semikolon, Anführungsstriche, einen Gedankenstrich, Auslassungspunkte)! Setzt das Wort in Klammern!</p>
---	---

<p>Візьміть слово в дужки. Пишіть слово з великої (малої) букви. Це слово пишеться через дефіс.</p> <p>Ти не поставив кому. Розставте правильно розділові знаки. Перевірте написане, чи нема там помилок. Перевір. Виправ цю помилку. Ти не помітив цієї помилки. Ти не виправив цю помилку. Спробуй сам знайти свої помилки. Проаналізуй свої помилки. Згадай правило про... Це незначна (випадкова) помилка.</p> <p>Це неправильно. Тут повинно бути тільки.... Так правильно.</p>	<p>Schreibt dieses Wort groß (klein)!</p> <p>Dieses Wort wird mit Bindestrich geschrieben. Du hast das Komma nicht gesetzt. Setzt die Satzzeichen richtig!</p> <p>Kontrolliert das Geschriebene auf Fehler! Prüfe nach! Verbessere diesen Fehler! Du hast diesen Fehler übersehen. Du hast diesen Fehler stehenlassen. Versuche deine Fehler selbst zu finden! Werte deine Fehler aus! Denke an die Regel für..! Das ist ein Schnitzer (ein Flüchtigkeitsfehler). Es stimmt nicht. Es kann hier nur heißen... Jetzt ist es richtig. / Jetzt ist es in Ordnung.</p>
<p>Перехід до іншого виду роботи</p>	
<p style="text-align: center;">Ukrainisch</p> <p>А тепер виконаємо вправи з граматики (читання, усного</p>	<p style="text-align: center;">Deutsch</p> <p>Jetzt wollen wir Grammatik (das Lesen, das Sprechen usw.) üben.</p>

<p>мовлення тощо).</p> <p>Почнемо виконувати письмові вправи.</p> <p>Виконаємо вправу 5 на сторінці 48.</p> <p>Оце і все на сьогодні. Досить.</p>	<p>Jetzt werden wir schriftlich üben.</p> <p>Nun, fertigen wir Übung 5 auf der Seite 48 an.</p> <p>Das wäre alles für heute. Das soll vorläufig reichen (genügen).</p>
<p>Контроль засвоєння матеріалу</p>	
<p style="text-align: center;">Ukrainisch</p> <p>Все зрозуміло? Ви зрозуміли це? Чи ще щось незрозуміло? Ти зрозумів, як утворюється ця форма? Запитайте, якщо ви чогось не розумієте. Я хочу переконатися, що ви зрозуміли це. Наведіть приклади до... Покажіть (поясніть) це на прикладі.</p>	<p style="text-align: center;">Deutsch</p> <p>Ist alles klar? Habt ihr das verstanden? Bitte, ist da noch etwas unklar? Hast du nun verstanden, wie man diese Form bildet? Fragt, wenn ihr etwas nicht versteht! Ich will sehen, ob ihr das verstanden habt. Nennt Beispiele mit..! Zeigt (erklärt) das an einem Beispiel!</p>
<p>Кінець уроку</p>	
<p style="text-align: center;">Ukrainisch</p> <p>Сьогодні були дуже активними... Зверніть увагу на... (на</p>	<p style="text-align: center;">Deutsch</p> <p>Heute waren sehr aktiv... Schenkt eure Aufmerksamkeit... (der Grammatik, der</p>

<p>граматику, на вимову...) Учні, що ми сьогодні робили на уроці? Дзвоник! Урок закінчився! Встаньте! Ви вільні! До побачення!</p>	<p>Aussprache...)). Schüler, was haben wir heute in der Stunde gemacht? Es läutet! Die Stunde ist zu Ende! Steht auf! Ihr seid frei! Auf Wiedersehen! / Tschüs!</p>
---	--

Додаток С

Загальні вислови до навчального процесу з французької МОВИ

	Organisation de la leçon	Організація уроку
1.	On va faire l'appel.	Зробімо перекличку.
2.	Où est le registre (cahier d'appel de la classe)?	Де журнал?
3.	Répondez de votre place.	Відповідайте з місця.
4.	Mouille(z) le torchon.	Намочи (намочіть) ганчірку.
5.	L'élève de service, apporte(z) la craie, s'il vous plaît.	Черговий, принеси (принесіть) Крейдку.
6.	Ecrivez la date au tableau.	Напишіть дату на дошці.
7.	Nous allons commencer par la conversation.	Почнемо з мовленнєвої зарядки.

	Correction des devoirs	Перевірка домашнього завдання
--	-------------------------------	--------------------------------------

1.	Quel était le devoir pour aujourd'hui?	Яке домашнє завдання було на сьогодні?
2.	Avez-vous(As-tu) fais vos (tes) devoirs à domicile?	Ви (ти) виконали (виконав) домашнє завдання?
3.	Je vais poser des questions à toute la classe.	Я ставитиму запитання до всього класу.
4.	Nous allons commencer notre leçon par l'interrogation individuelle.	Почнемо урок з індивідуального опитування.
5.	Commençons la leçon par la révision.	Почнемо урок з повторення.

	Présentation et assimilation d'une nouvelle leçon	Введення і закріплення нового матеріалу
1.	Aujourd'hui nous allons commencer la nouvelle matière grammaticale.	Сьогодні ми почнемо вивчати новий граматичний матеріал.
2.	Pour commencer, nous allons réviser.	Спочатку коротко повторимо.
3.	Venez (viens) au tableau, s'il vous plaît.	Ідіть(іди), будь ласка, до дошки.
4.	Vous pouvez (tu peux) rester à votre place.	Можете(можеш) сісти.

5.	Tâche(z) de dire la phrase comme moi.	Читай(те) речення так, як я.
6.	Levez la main si vous savez la réponse.	Піднесіть руку, якщо Ви знаєте відповідь.
7.	Questions sur la nouvelle matière.	Запитання до нового матеріалу.

	Appréciation des connaissances des élèves	Оцінка знань учнів
1.	Je suis content du travail de la classe.	Мені подобається, як працює клас.
2.	C'est juste.	Правильно.
3.	Parfait.	Чудово.
4.	Bien.	Добре.
5.	Je vous(te) donne une note ...	Я ставлю Вам (тобі) оцінку...

	Devoir à domicile	Домашнє завдання
1.	Inscrivez votre devoir à domicile.	Запишіть домашнє завдання.

2.	La leçon est terminée.	Урок закінчено.
3.	Au revoir!	До побачення!

ЛІТЕРАТУРА

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. укр. видання С. Ю. Ніколаєва. Переклад з англ. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Методика формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції : Курс лекцій: [навч.-метод. посібник для студ. мовних спец. осв.-кваліф. рівня «магістр»] / О. Б. Бігич, Н. Ф. Бориско, Г. Е. Борецька та ін. / За ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2011. – 334 с.
3. Навчання в дії: Як організувати підготовку вчителів до застосування інтеракт. технологій навчання : Метод. посіб. / А. Панченков, О. Пометун, Т. Ремех. – К.: А.П.Н. – 72 с.
4. Ніколаєва С. Ю. Методика навчання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник / С. Ю. Ніколаєва, О. В. Бігич. – К.: Ленвіт, 1999. – 320 с.
5. Педагогічна практика з методики викладання іноземних мов: Посібник для студентів. / Кол. авторів під керівництвом С. Ю. Ніколаєвої та В. В. Черниш. – К.: Ленвіт, 2003. – 250 с.
6. Педагогічна практика. Методичні рекомендації для магістрантів спеціальності 8.010103 Педагогіка та методика середньої освіти. Мова і література (англійська) / Уклад. І. О. Білецька, Н. М. Бріт, О. А. Голоболродько, М. А. Кирилюк. –

Умань, 2010. – 44 с.

7. Положення про організацію практик в Уманському державному педагогічному університеті імені Павла Тичини (денна та заочна форми навчання). Затверджене на засіданні вченої ради Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини 24.03.2015 р., протокол №9.
8. Пометун О. І. Сучасний урок. Інтерактивні технології навчання / О. І. Пометун, Л. В. Пироженко. – К.: А.С.К., 2004 – 192 с.
9. Практикум з методики викладання англійської мови у середніх навчальних закладах: Посібник. / Кол. авторів під керівництвом С. Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2004. – 360 с.
10. Програма з англійської мови для університетів / інститутів (п'ятирічний курс навчання) : Проект / колектив авторів: С. Ю. Ніколаєва, М. І. Соловей (керівники), Ю. В. Головач та ін.: Київський державний лінгвістичний університет та ін. – Британська Рада, МОН України, 2001. – 246 с.
11. Статті з журналів «Іноземні мови», «Іноземні мови в навчальних закладах», «Иностранные языки в школе», «English learners Digest».
12. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment. Council of Europe. Cambridge

Univ. Press. – 2003.

13. Hughes Glyn S. A Handbook of Classroom English. – Oxford: Oxford Univ. Press. – 1995. – 224 p.
14. Ur P. A Course in Language Teaching. – Cambridge Univ. Press. – 1997.

РЕСУРСИ

www.education.gov.ua – сайт Міністерства освіти і науки України.

www.nbuv.gov.ua – сайт бібліотеки ім. Вернадського.

www.testportal.gov.ua – Український центр оцінювання якості освіти.

Навчальне видання

Педагогічна практика у ВНЗ

Навчально-методичний посібник для самостійної роботи
з педагогічної практики з англійської мови
для студентів ОС «Магістр»
факультету іноземних мов

Видається в авторській редакції

Підписано до друку 21.11.2018 р. Формат 60x84/16.
Папір офсетний. Ум. друк. арк. 6,21
Тираж 100 прим. Замовлення № 244

Видавничо-поліграфічний центр «Візаві»
20300, м. Умань, вул. Садова, 2
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи
ДК № 2521 від 08.06.2006.
тел. (04744) 4-64-88, 4-67-77, (067) 104-64-88
vizavi-print.jimdo.com
e-mail: vizavisadova@gmail.com